

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Meddig még?

Tudniillik: meddig bírjuk még ezt a cudar világot, ennek a cudar világnak még cudarabb nyomoruságát, nincstelenségét, vagy mondjuk meg nyíltan, a saját nevén, nyomorát?

Sohasem tudtuk elképzelni, hogy ilyen helyzet állhasson elő. Amit ma élünk, az meghaladja a mi fogalmunkat. És ebből a szempontból érdekes megfigyelni, hogy két csoportra oszlanak az emberek: öregek és fiatalok, illetve a régi és a mai korbeliek, vagy másként: akik éltek jó világot, meg akik a mai nyomorban nőttek fel s talán egész természetesnek találják ezt a mai állapotot.

Azokhoz beszélek, akik a múltban nem éltek, akik nem tudják mi volt az a jó békevilág.

Nos, megpróbálom leírni: volt egyszer, hol nem volt, egy jó világ, ahol nem tudták, mi az a munkanélküliség, mi az, hogy nincs kereset, amikor nem is hallottunk személyazonossági, állampolgársági igazolványokról.

Abban a békeidőben nem létezett az a hét vége, amikor a munkás ne kapta volna meg a heti keresetét, amely elég volt arra, hogy jól megéljen belőle egy másik hétig, vehetett ruhát, cipőt belőle s még maradt is.

A hivatalnok minden elsején reggel elment az adóhivatalba, ott, minden további diskurzus nélkül, egy egyszerű bélyeges nyugtára, meg a fizetési könyvére felvette a fizetését s délből vitte haza.

Délből aztán jött a nagy osztogatás: jött a fűszeres a fűs, a rőfös, a szabó, a cipész, meg ki tudja még ki, mind-mind pénzt kapott. A vásárlási könyvbe beírta, hogy fizetve s ment tovább, min-

den hitelirodai garancia nélkül, a további vásárlás és hitelezés a következő hónap elsejéig, amikor megint hullott a pénz.

A szórakozó helyeken nem sápadt arcu, — fejlődésben visszamaradt gyermekek voltak láthatók, hanem életerőtől duzzadó, egész héten át dolgozó, komoly emberek, a kik jól végzett munka után élvezték az édes semmittevést — a dolce non far niente — s örülni tudtak az életnek, élvezték azt, mert nem kellett azon törni a fejüket, hogy mit eszünk holnap?

Abban az időben egész Európát beutazhatta bárki, anélkül, hogy utlevelet kértek volna tőle. Ha a fiatal mesterlegény tapasztalatot akart szerezni, szombat este, a hét végén, amikor felvette a heti keresetét, felült a vonatra, s ment addig, amíg meg nem unta. Majd egy,

akármelyik városban leszállt s egészen bizonyos, hogy hétfőn már munkában volt.

Világot is látott, nyelveket is tanult s mesterségének különböző ágával és szokásaival ismerkedett meg.

Bejárta a világot s az ilyenekből lettek a Bagosi Sándorok, Oláh Lajosok, Rácz Istvánok, s a többiek, akik ugyis, mint szakiparosok, ugyis, mint emberek megállják helyüket bárhol, bármikor és bármilyen körülmények között.

(Azért neveztem meg neveket, hogy a mai kor emberjelöltje, ha talán valami »ezeregyéjszakai« mesének gondolná ezt, hát kérdezze meg őket, nem így van-e ez?

Nem mese ez, hanem betűről-betűre igaz.

Ma pedig? A kőműves elmegy kapálni, a borbély fát vágni, a lakatos aratni, az asztalos a cséplőgéphez és így tovább.

Nincs munkája, keresete senkinek, mindenfelé csak a nélkülözés és a nyomor.

A múlt emléke mindig visszajár. Mint a rossz kísér-

tet, ott lebeg körülöttünk s könnyeket csal szemünkbe, de egy kis elégtételt is: ha ma tényleg éhezünk is, volt idő, amikor boldogok, megelégedettek is voltunk.

És itt áll ezekkel szemben a mai fiatal gárda, az, amelyet már említettem, — a komoly munka helyett, a kávéházak füstös termeiben látnunk.

Meg volna az alapjuk ahhoz, hogy tovább tanuljanak, de az eltöltött inasévek után nem heviti őket az a tudás, menés, látás és tapasztalat utáni vágy, mint a régieket.

Oka: a mai nincstelenség, meg a sok, igen szűkre szabott országhatár, munkanélküliség és megannyi minden. S vágyuk sincsen. Ők így látják természetesnek a világ sorsát.

Óh be szegénvek s óh be szomorú jövőre van kilátásuk.

Visszatérnek-e vajjon a régi jó idők? Vagy így marad-e?

Meddig még?

»O«

Ismét zavargások vannak Spanyolországban

Sztrájkba léptek a vasutasok

Madridból jelentik, hogy a lakosság hangulata ismét nagyon puskaporos. Mindenfelől azt jelentik, hogy a lakosság nyugtalan s a forradalom, a mely minden hónapban meg rázza, vagy egy, vagy más formában Spanyolországot, minden percben kitörhet.

A vasutasok szövetsége követelést terjesztett elő a kormánytól, amelyben a fizeté-

sek emelését és a szolgálati idő redukálását kéri.

A kormány elutasította a követeléseket. Erre a szövetség kimondotta a sztrájkot az este, s ma már megállottak az összes vonatok.

A kormány két utász ezredet mozgósított, hogy legalább a legszükségesebb vonal járatokat fenntarthassa.

Attól tartanak, hogy a

sztrájkknak sokkal komolyabb következményei lesznek.

Igen sok vonatot a nyílt pályán állítottak le.

Súlyosabbá teszi a helyzetet az, hogy az autóbuszvállalatok alkalmazottjai szolidaritást vállaltak, s ők is sztrájkba léptek.

Időprognózis

Változékony idő várható fagypontkörüli hőmérséklettel.

A király szegényei

Bukarestből jelentik: A király a legkomolyabb formában foglalkozik a szegények felsegítésének problémájával. Mindennap 100 szegény kap jó ebédet a királyi palotában.

Felfüggesztették Stambureanút

Bukarestből jelentik: Stambureanu mérnököt, aki a CFR betegsegélyző pénztárnak panamája körül van kompromitálva, felfüggesztették állásától.

Megkezdődött a második buza konferencia is

Párisból jelentik: Az első konferencia véget ért. Hogy mit végeztek, azt nem lehet tudni. Annyi azonban kiszivárgott, hogy megállapították: több a buza felesleg, mint amennyire szükség van.

S már meg is kezdődött az új, a második konferencia, amely az előző intézkedés jegyében folyik le. Ugyanis az eljövendő aratás termé-nyeinek elhelyezéséről van szó.

Annyit azonban már is meg lehet állapítani; hogy a buza árának javulására semmi kilátás nincs.

Ismét vihar dúl Dobrudzsában

Bukarestből jelentik: Dobrudzsában ismét óriási vihar dühög, amely a Feketetenger egész partvidékére kiterjed.

Félős, hogy megismétlődnek a múlt heti közlekedési zavarok.

Közszemlén a tanácsülés jegyzőkönyve

Salonta város polgármesteri hivatala tudatja, hogy a városi tanácsválasztmányának 1931 február hó 24-én megtartott gyűlés jegyzőkönyve elkészült és az 1931 február hó 27-től számított 10 napi közszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett levő hirdetési táblára.

A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felelősségek akár itt a városházán, akár pedig Oradean a vármegyeházán ugyanezen idő alatt beadhatók, ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

ELADÓ egy polituros álló tükör, szabónak alkalmas és egy trier, mely elválasztja nemcsak a buzát a konkolytól, de a zabot a búkkönytől is. Toldi-utca 8 sz. a.

Rendőroket a városba

Meglepetéssel értesülünk arról, hogy a városi tanács a községi rendőrséget feloszlatta, illetve az őt szolgálatot teljesítő legénységnek más beosztást adott.

Igy a rendőrségnek mindössze 16 ember marad, holott 26 is kevés volt, mert a rendes járőr szolgálat fentartására, a mai viszonyok között, legalább 40 ember kell.

Valamikor 18 ember teljesített őrszolgálatot, akikből kilenc mozgó járőr cirkált örökké a városban.

Egy-egy mozgó járőr egy rendőrből s négy katonából állott. Hátaslo és kocsi állott a rendőrség rendelkezésére.

Ugyanakkor a határon levő tanácsán a csendőrség teljesített szolgálatot, A viszonyok sokkal jobbakk voltak, mégis nehéz volt a szolgálat.

Ma a város az új telepkei bővült ki.

Területileg még egyszer annyi, mint régebben volt s a viszonyok sok pár perccel rosszabbak és veszedelmesebbek.

Abban az időben nem történtek revorveres rablógyilkos merényletek, mint ma.

A városi tanács nem lehetett kellőleg tájékoztatva a helyzetről akkor, amikor az embereket elvonta a rendőrségtől. — Csak így magyarázható ez meg.

Hiszük, hogy a fenti tárgyilagossá megvilágítás után revízió alá veszi határozatát, meg fogja gondolni mit tesz akkor, amikor legfőképpen és elsősorban a saját és város biztonságáról van szó.

Tizenhat emberrel, egy detektívvél s egy rendőrtiszttel még egy normális pénteki napon sem lehet ellátni a szolgálatot még akkor sem, ha Debau és Barbat kapitányok, meg Săbău rendőrtiszt s Crișan detektív maegfeszülnek a munkától.

Rendőroket a városba!

A purim bál

előkészületei már igen előrehaladt stádiumba vannak. Ez a bál feltétlenül a szezon legsikerültebb mulatságának ígérkezik s ez már abból is kitűnik, hogy a közönség legszélesebb rétegeiben oly nagy érdeklődés nyilvánul meg iránta a mai nehéz viszonyok mellett szinte feltűnő. A rendezőség azonban teljes agilitásával azon van, hogy ez az érdeklődés megérdemelt legyen. A legválogatottabb meglepetések egész sorozata vonul majd fel. Lesz jelmez és egyéni szépségverseny értékes jutalmakkal. Természetesen nem marad el a karneváli hangulat elengedhetetlen kelléke. a szerpentin sem. Az álarcosok és jelmezeselek tarka serege és ezek felvonulása lesz az est fénypontja.

A meghívók kikézbítés is folyamatban van már s a napokban véget is ér. Aki azonban nem kapott volna s erre igényt tart, jelentkezzen Glück Dénesnél, a meghívók intézőjénél a Nagy Gyula palotában lévő Unió hitelirodában.

Bánki Vilma németül beszélő világfilmje A napcsókolta leány

Egy leányról szól a mese, aki félredobva minden morálpáncsot és konvenciót, siet a boldogság és a szerelem felé. Sok csalódás éri ezen az uton, rövid ideig tart a mámor végül azonban mégis

megnyugszik a férje oldalán. Hiába kísért újra a múlt, a régi szelem alakjában, aki visszajön, hogy újra elvigye magával, az asszony marad, mert vissza tartja őt a szerelemnél is nagyobb hatalom: a gyermek.

Ez a történet magva a filmnek s az emberek, akik lélegzetvisszafojtva lesték a vásznon metelenő kép minden rezzenéseit, ezúttal nem a cselekmény fordulataira figyeltek hanem a színésznőre, aki a szerelmes asszony megrázó szerepét keltette életre. A kísérő zene nem pusztán kíséret, vele él, vele mozog, s minden mozdulatnak minden ritmusnak meg van a maga hangharmoniaja.

Bánki Vilma ez a tüneményes kariert megfutott magyar színésznő Amerikában a film kiváltságosai között is első helyen áll játsza a főszerepet. Partnere Joseph Schilderaut mindenben méltó hozzá. A nagy sikerhez méltán hozzájárul egy kétfelvonásos vigjáték „a rendbontó” melynek főszereplője Charley.



NÉGY SZOBÁS

magán lakást

nagy kerttel, bérbe keresek azonnali beköltözésre. Értekezni lehet a főszolgabírósnál.



Mercur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készít elsőrendű anyagból a legújabb divatu cipőket és csizmakat a legolcsóbban.

Tisztelettel: **Bajó.**

Az olvasóhoz

Bizonyára emlékeznek még olvasóink az „Az Újság” egy vezér cikkére, amelyet egy délamerikába kivándorolt szalontai magyarhoz írtunk a múlt év decemberében abból az alkalomból, hogy előfizetett lapunkra.

Ez az izzig-verig magyar Balogh Sándor. Az ő egyszerűségében levelet írt hozzánk. Levelet, amely részletességénél fogva becsületére válna akár melyik riporternek, akinek hivatása mindent megítálni.

Oly alapossággal festi le az argentinai viszonyokat, hogy szinte maga előtt látja az ember.

Holnapi számunkban első helyen hozzuk. Előre is felhívjuk rá olvasóink figyelmét.

Köszönetnyilvánítás

Mindazon rokonoknak, ismerősöknek, jó barátoknak és jó szomszédoknak, kik a felejthetetlen jó férj, apa, nagypapa, testvér és rokon

Külös Jmre

elhunyta alkalmából oly nagy számban megjelentek és ez által részvételükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, fogadják hálás köszönetünket.

A gyászoló család.

Nagy műsoros magyar bál

A Magyar Párt közművelődési szakosztálya legutóbbi ülésén elhatározta, hogy március hó 22-én a Redutban nagy szabású műsoros bált rendez. A műsor keretében szerepelni fognak kiváló magyar vezérferfiak is. Ugy a nívónak ígérkező műsorra, mint az azt követő bálra jó előre felhívjuk a közönség figyelmét. Belépti díj nem lesz, de műsor megváltása kötelező. A műsort később fogjuk közölni.

Melyik állam nem írta alá a gabona egyezményt?

Párisból jelentik: Bár azt jelentették, hogy a gabona konferencia teljes eredménnyel végződött, mégis nyilvánosságra került, hogy Belgium, Spanyol, Ir és Finnország, valamint Svájc nem írták alá az egyezményt. Állítólag azért, mert nincs korlátlan meghatalmazásuk kormányaik részéről.

Érdekes, hogy éppen a bevitelre szoruló államok tagadták meg a hozzájárulást.

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdájánál. Salonta.

Mire költi a város a lakosság pénzét? Egy kis hozzájárulás a költségvetéshez

II. KÖZLEMÉNY.

A város takszát szed minden egyes temetés után. Ennek a nagysága attól függ, hogy milyen pompát fejtenek ki a temetésre. Az egész szegények semmit sem fizetnek, de az üveges gyászokosi után már többet kell fizetni, mint a két jó által huzott, nem üveges gyászokosi után.

Városi takszát fizetnek a szálloda tulajdonosok, illetve bérlők minden egyes vendég után.

Meg vannak még takszával terhelve az ebtulajdonosok, a favágó motorok, valamint a népnilyvántartási hivatal ki és bejelentő lapjai, ezek azonban oly kicsiny tételek, hogy a költségvetést sem nem emelik, sem nem csökkentik. Ugy is mondhatjuk, hogy mindegy, akár van, akár nincsen.

A mészárosok és hentesek azonban külön takszát fizetnek a vágóhid használatáért. Ezt is minden egyes levágott állat után külön szedik be. Az ez évben befolyó összeget 190,000 leire tervezik.

A járda használatáért és fenntartása céljából a háztulajdonosok az 1931. évben 340,000 leit fognak beszédni, helyesebben mondva kivetni, mert a kivett összegek teljes egészükben soha nem folytak be.

A közutak fenntartására 130 ezer leit fognak kivetni. (Az ártózi kutakról van szó, mert a legelőn levő kutakat nem ebből tartják jó karban.)

A következő két rovat roppant érdekes. Az első 65,000 leit irányoz elő villanyvilágítási taxákból, a második 400,000 leit közvilágítási taxákból.

Hogy az első mi csoda, őszintén megmondom: nem tudom. A második az uccai villanyvilágítás díja. Négy százezer leit fognak kivetni azért, hogy az uccák villannyal vannak világítva.

Külön-külön még kétszer 190,000 tehát összesen 380,000 leit vetnek ki taksa címén a villanyhálózat bővítésére, illetve a villanytelep fejlesztésére és modernizálására.

Az első 190,000 leiből új villanylámpákat szerelnek fel ott, ahol még nincs, a második pedig egy alap, amely nő évről-évre, amíg

annyi lesz, hogy — talán — egy új, nagy motort vehetnek belőle.

A gazdálkodókra, a földek holdja után ez évben 350,000 leit fognak kivetni. Ha tekintetbe vesszük, hogy a város határa harmincezer holdon felül van, azt hisszük, nem tévedünk, ha előre bejósoljuk, hogy holdanként 15 lei lesz a „földtaksa.” Következik a költségvetés

III. FEJEZETE,

amely a város ingatlanainak jövedelmét tárja fel.

A költségvetés mellett egy részletes kimutatás van, amely részletesen feltárja, hogy melyik földnek mennyi az évi bére. A város évekkel előbb buzáért adta ki a földet. Akkor jó volt, mert a háború utáni években buza hiány mutatkozott s a buza értéke állandóan emelkedő tendenciát mutatott.

Ma már azonban rossz! És itt meg kell állanunk egy szóra.

Tessék csak figyelmesen elolvasni és jól megnézni a két rovatot:

Földhaszonbérletekből, csak 120

ezer 360 leit szed be a város, míg az épületek haszonbéréből 1 millió 379 ezer 320 leit.

A számok soha nem csalnak! Ezt jól jegyezzük meg. Amíg a gabona nemű ára felfelé emelkedett, a föld ára is folyton nőtt! De ugyanolyan arányban csökkent nyomban, amint a buza értéke lezuhant a mairra.

És itt rá kell tértünk a Redutra és a többi házvételre. A legszigorubb tárgyilagossággal kezeljük a dolgot. Ez annál inkább elhíhető, mert egyike vagyok a beadott felebbezők aláíróinak, illetve a felebbezés kezdeményezőinek.

A város lakosságának, legalább is mindenkitől ezt halljuk, hogy az állattenyésztő lakosságnak elegendő nagyságu legelő terület áll rendelkezésére. Pár ezer hold a Barmód pusztája maga, azonkívül még közvetlenül a beltelkek alatt is van legelő. Az egykori Orosi gazdaságot, jól-rosszul, illetve rosszul pótolja Kustján pusztája, amely rettenetes drága is volt, nem is felel meg céljának (ugyan melyik az a cél?), mert az eddigi eredmény egyenlő a nullával.

Folyt. köv.

Tiltakozik az ország iparossága

Bukarestből jelentik: Az ország ipara teljesen pang. Semhol semmi munka nincs. Ami van, az oly csekély, hogy számításba sem jöhet, mert a téli, anélkül is nehéz

hónapokban, ennek csekély a jelentősége.

Az iparosok országos egyesülete a helyzet megbeszélése és egy megoldási terv kidolgozása végett

március elsejére országos kongresszust hívott egybe.

Ezen memorandumot fognak kidolgozni, amelyet a kormányhoz juttatnak el.

Megszavazták a tiszti törvényt

Bukarestből jelentik: A szenátus tegnap 88 szavazattal, 1 elle-

nében, általánosságban is megszavazta a tiszti törvényt.

A kamarában interpellációkkal telt el az idő.

Vihar a Fekete tengeren

Bukarestből jelentik: A Fekete tengeren 2 nap óta nagy vihar dühöng. Tegnap a Boszporus be-

járatanál három hajó elsüllyedt. Az utasokat sikerült megmenteni.

A kár meghaladja a pár száz millió leit.

Bajok vannak Bukovinában és Máramarosban

Bukarestből jelentik: A belügyminisztériumban tegnap délután 4 órákor, Mihalache belügyminiszter elnöke alatt tanácskozást folytattak, amely a bukovinai és máramarosi helyzettel foglalkozott.

Bukovinában és Máramarosban a lakosság nyomorog és éheznek. A kormány a múlt hónapban tengeri segélyt utalt ki, ez azonban

nagyon kevésnek bizonyult. Újabb, azonnali nagyobb mérvű

segélyakció megindításáról van szó.

Mironescu a királynál

Bukarestből jelentik: Ófelsége tegnap Mironescu miniszterelnököt és feleségét dezsünén fogadta.

Óriási jégeső

Kalkuttai jelentés szerint Mashbum kerületben hatalmas jégeső pusztított. Közel egy font súlyú jégdarabok estek.

A szabadban levő állatállomány elpusztult.

REGÉNY

Titokzatos örörony

Írta: GASTON LEROUX 110

Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

A bizánci láda titkos rekesze

Nézd csak, nézd! — sugja Rouletabille felé, — itt van a hályogos szemű Szent Zsófia!

— Mindjárt, mindjárt, — feleli a riporter, — mindent a maga idején! Mondd, Ivana! Nem lehet az ajtót belülről retesszel elzárni? Semmiképp sem lehet!

— Nem, belülről nem lehet, — feleli a fiatal asszony. — Oh, én már rég megnéztem, de ő mindennel gondolt! Siess, Zo! Tudod-e, a láda sértetlen!

— Igen, nem feszítették fel és ez már jó jel!

— De ez még mitsem bizonyít! — mormolja lázasan a leány. — Volt rá bőven idejük, hogy a titkos rekeszt felfedezzék!

— És te nem tudod, hol van tulajdonképpen?

— Nem tudom! Nem tudom! Nem tudom!

— Nyugodjál meg, hiszen a láda a miénk, nincs hát mitől tartanunk többé. Majd elvonszoljuk az öröronyig ketten! De mozogj! Járkálj! Köhögj! Üssél zajt, most feszítem ki a rácsot!

Oh, milyen lázas sietséggel futnak Ivana ujjai a lánán végig! Hogyan tapogatják össze-vissza, szinte dühösen, hogy a titkos rekesz rugójára ráakadjanak! Simogatja, markolássza, utóbb rázni kezdi. Ekkor a titkos rekeszben zördülni hall valamit, mintha ide-oda csuszna benne valami! Az okmányok-e? Ki mondhatná meg, mielőtt szemmel látja! Hátha Gaulov, hogy végül is csufot üzzön belőlem, értéktelen lommal helyettesítette a terveket? Ilyesmi rávallana a kegyetlen agyafurtságára!

A láda oly erős, mint a vas, ha Ivana szét akarná zúzni, a zajra az egész hárem összefutna!

Ime, most Rouletabille tűnik elő a függöny mögül: Megtörtént! — mondja, mialatt az óráját nézi. — Az a derék Kara Szelim azt mondta, tíz perces engedélyes neked! Maradt még belőle öt, ha ő nem siet nagyon! Hagyd ott azt a ládát, Ivana, hiszen ráérsz vele addig, amíg a párkányig elvonszoljuk. Csak a sziklára érünk le, akkor a délnyugati torony sarkában jobbra fordulunk, ott már senki utól nem érhet bennünket! Hacsak fel nem fedezték azt az utat, amelyen át én idejöttem! Ah! Itt van hát az a híres Szent Zsófia!

Most látta meg először. Letérdelt a láda mellé és figyelmesen szemügyre vette a ráfestett szentképet.

— Siessünk Zo, az Istenért! Gaulov minden percben itt lehet, nincs veszteni való időnk!

— De igen! Még öt percünk van! Ah! Csak a rekesz rugóját tudnám meglelni, nem kellene a ládával vesződnünk!

És most már ő is tapogatja, össze-vissza forgatja, apróra megvizsgálja az átkozott ládát!

— Bizonyos, hogy nem hiába pingálták rá a Szent Zsófia szemére azt a hályogot! — jelenti ki a riporter végül.

És hüvelykujjával nyomkodni kezdi a Szent Zsófia beteg szemét, félrecsusztatni próbálja a hályogos pupillát. De sajnos, eredménytelenül!

Szinte megörjítve, Ivana ott nyöszörög mögötte.

— Menjünk, menjünk! Mintha jönni hallanám Gaulov-t!

— Nem hallhatod, mert én sem hallom! Egy kis türelmet kérek, az ördögbe is! Várj csak, úgy rémlik, mintha ott közvetlen a hályogos pupilla alatt látnék valamit, cseppnyi valamit! Nem látod? A pupilla sarkában azt a cseppnyi aranyfoltot?

És Rouletabille most már különösen azt a bizonyos aranyfoltot nyomkodja, de még most sem mozdul semmi.

Kínosan verejtékezve felemelkedik. Csalódottságát igyekszik palástolni Ivana előtt. Utóbb megragadják ketten a vasfülénél a híres ládát és az ablakra teszik fel.

— Várj egy kicsit, hadd fogom meg a kötelet, — mondja halkan a riporter.

Ezzel kihajol az ablakon, elkapja a kötelet, mely a szélben ide-oda lóbálódzik.

Az éj sötét, a szél erősen fúj. Alulról a rohanó vizár dübörgése hallatszik fel.

Rouletabille a karjaiba kapja Ivanát.

— Te menj elsőnek. Majd a derékakra kötöm a kötelet. Ha lábad lábad alatt ott érzed a sziklás

talajt, eldd el a kötelet: én majd leeresztem utánad a ládát, aztán magam mászok le a kötélre...

De Ivana csak a fejét rázza.

— Nem, nem! — tiltakozik. —

Először a ládát eresszük le! Aztán majd együtt ereszkedünk le ketten! Vagy együtt menekszünk meg, vagy együtt pusztulunk!

— Nem félsz?

— Nem!

Nem lehetett tovább tévővázni.

Rouletabille ismerte Ivanát. Tudta, hogy a ládát nem engedi. Hirtelen ráharkolta hát a kötelet, aztán közös erővel ki akarták lődtani az ablakon.

Foly. köv.

HÍR

keveselli üzleti forgalmát,

- 1-szerű a segítség:
- 2-ségtelen nagy értékű nyel,
- 3-szorosára emeli a forgalmát,
- 4-szeres vevőkörre lesz, ha
- 5-letes hirdetésekkel
- 6-hatós reklámozást fejt ki az Az Újságban, Szalonta és vidéke legjobb és legelterjedtebb napilapjában

ELADÓ a tenkei-uti újtelep mellett 20 katasztrális hold föld egy darabban vagy kisebb parcellákban. Ért. Hétvezér-ucca 57 sz. a. U. o. 8000 ócska téglá eladó.

FIGYELEM!

Kalandáriumok, előjegyzési naptárak, szépirodalmi könyvek vásárlásánál 15 százalékos árengedmény és mindennemű irodai szerek a legolcsóbban beszerezhetők!

Nagybetűs kottás zsoltár kapható!

S z é k e l y

könyv- és papíruzetben, Piața Unirii 13.

Hetven éves a volt bolgár cár

Kóburgban tegnap ünnepelték Ferdinánd volt bolgár cár hetvenedik születés napját.

Ferdinánd 1918 őszén, a forradalmak hatása alatt mondott le trónjáról. Születés napja alkalmából igen sokan keresték fel Bulgáriából is, ahol még mindig nagy népszerűségnek örvend.

A legérdekesebb az, hogy egy világhírű párisi jósnő negyven évvel ezelőtt megjósolta, hogy 58 éves korában meg fog halni.

És most 70 éves korában is erős egészséges ember a volt cár. Már jósnőnek sem lehet hinni.

Radióműsor

Péntek, február 27

Bukarest

- 5 Zenekar
- 7 Szabadegyetem
- 9 Opera gramofon

Budapest

- 5 Dalos délután
- 7:15 Felolvasás
- 8:15 Mocsányi és Lakos hangv.
- 9:15 Zongorahangverseny
- 10:30 Katonazene

Szombat, február 28

Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zenekar
- 6 Hírek
- 7 Szabadegyetem
- 9 Hangverseny

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 6:35 Cigányzene
- 7:35 Hangverseny
- 9 Kuruc-est

Apróhirdetések

SZOPTATÓS DADÁNAK ajánlkozok egészséges, tiszta nő. Cim a kiadóban.

KIADÓ vagy ELADÓ a Váradit 105 sz. ház, mely áll 2 szoba, konyha, kamara és mellékhelyiségből. Ért. u. o.

EGY szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás esetleg istállóval is kiadó. Str. Bocskai 27.

EGY 12 személyes polituros díőfa ebédloasztal eladó. Kálvin-ucca 48. sz. a. 1-2

MEGVÉTELRE kerestetik egy jó karban levő gyermekocsi. Cimeket a kiadóban.

EGY ügyes fiut tanulónak azonnal felvesz a „Sport” cukrászda.

ELADÓ egy jó karban levő fekete férfi öltöny. Bocskai-tér 2 sz. a.

Felhívás

Magyarországi földtulajdonosok tavalyi átlépési könyvecskéikkel jelentkezzenek csütörtök, péntek és szombat délután 3—6 óra között a városháza emelet 7 számú szobába.

Primăria.